



EN: User Manual

NO: Brukerveiledning

SV: Bruksanvisning

DK: Brugervejledning



**Head office:**  
GRANBERG AS  
Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, Norway  
Tel +47 53 77 53 00, e-mail post@granberg.no

**Swedish office / European warehouse:**  
GRANBERG SVERIGE AB  
Schubergvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden  
Tel +46 (0)346 124 25, e-mail post@granberg-ab.se

[granberggloves.com](http://granberggloves.com)

ENGLISH

#### ART. 210.0022E – GRANBERG SURGICAL FACE MASKS TYPE IIR

##### Description

Surgical face masks Type IIR are made of non-woven polypropylene. Material in 3-layers with elastic loop for ears. The face masks are 100% latex free. >99% bacterial filtration efficiency.

Medical Device Regulation 2017/745. Non-sterile.  
Dispose according to hospital policy and local regulation.

The face masks are made of following material:

*Outer layer:* Polypropylene.

*Second layer:* Meltblown fabric.

*Inner material:* Polypropylene.

*Ear loops:* Polyurethane.

*Nose clip material:* Polypropylene and steel.

##### Performance

This product meets the requirements of the European Standard EN 14683:2019+AC:2019: Surgical face masks, type IIR.

Test	Type I *	Type II	Type IIR
Bacterial filtration efficiency (BFE), (%)	≥ 95	≥ 98	≥ 98
Differential pressure (Pa/cm <sup>2</sup> )	< 40	< 40	< 60
Splash resistance pressure (kPa)	Not required	Not required	≥ 16,0
Microbial cleanliness (cfu/g)	≤ 30	≤ 30	≤ 30

\* Type I medical face masks should only be used for patients and other persons to reduce the risk of spread of infections particularly in epidemic or pandemic situations. Type I masks are not intended for use by healthcare professionals in an operating room or in other medical settings with similar requirements.



Face masks are in compliance with the Regulation (EC) 1935:2004 and are suitable for handling all kinds of foodstuffs for a short period of time.

##### Material Performance

The performance of the face masks quoted above is based on laboratory data and may not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, mechanical wear etc.

##### User guide

- Wash your hands thoroughly before you put on the mask.
- Hold the mask by its edges in front of you, with the white side inwards and the nose clip upwards. Pull a rubber band behind each ear.
- Pinch and stroke your fingers along the nose clip a couple of times to form it according to the shape of your nose ridge, preventing air from entering between the mask and your nose.
- Pinch the nose clip while pulling the lower part of the face mask below your chin to achieve a better and tighter fit.
- Do not touch the mask while wearing it, and only hold it by the rubber bands when removing it. Discard the mask in a proper manner.

Do not use the mask for more than 4 hours. Remove it if breathing becomes difficult, it becomes damp or the fit of the mask becomes loose.

##### Storage

The face masks must be stored dry and under clean conditions where the temperature is between 10 °C - 35 °C with humidity between 45% -65%. Preferably stored in original packaging under dry conditions.

When stored as recommended, the chemical properties will remain unchanged for up to 2 years from the date of manufacture. Lifetime cannot be specified as it depends on its use. It is the responsibility of the user to determine whether the face mask is suitable for intended use.

##### Use limitations and Disposal

- Components used in manufacturing may cause allergic reactions in some users. If any allergic reaction occurs, seek medical advice or visit a doctor immediately.  
EU Declaration of Conformity is accessible at: [www.granberggloves.com/search](http://www.granberggloves.com/search)
- For single use only. Do not re-use.
- Before usage, inspect face mask for any defect or imperfections.
- The manufacturer cannot be held responsible for improper use of the face mask.

NORSK

#### ART. 210.0022E — GRANBERG KIRURGISKE MUNNBIND TYPE IIR

##### Beskrivelse

Medisinske munnbind type IIR laget av ikke vevd polypropylen. Materiale i 3 lag med myk strikk for ørene. Munnbindene er 100% lateksfri. >99% filtrering av partikler.

Medical Device Regulation 2017/745. Ikke sterile.  
Kastes i henhold til sykehusets rutiner og lokale forskrifter.

Munnbindene er laget av følgende materiale:

*Ytterlag materiale:* Polypropylen.

*Andre lags materiale:* Smeltet stoff.

*Innvendig materiale:* Polypropylen.

*Øreparti materiale:* Polyuretan.

*Neseclømme materiale:* Polypropylen og jern.

##### Ytelse

Dette produktet oppfyller kravene til den europeiske standarden EN 14683:2019+AC:2019: Medisinske ansiktsmasker, type IIR.

Test	Type I *	Type II	Type IIR
Bacterial filtration efficiency (BFE), (%)	≥ 95	≥ 98	≥ 98
Differential pressure (Pa/cm <sup>2</sup> )	< 40	< 40	< 60
Splash resistance pressure (kPa)	Not required	Not required	≥ 16,0
Microbial cleanliness (cfu/g)	≤ 30	≤ 30	≤ 30

\* Type I medical face masks should only be used for patients and other persons to reduce the risk of spread of infections particularly in epidemic or pandemic situations. Type I masks are not intended for use by healthcare professionals in an operating room or in other medical settings with similar requirements.



Munnbindene er i samsvar med forskriften (EC) 1935:2004 og er egnet til å håndtere alle typer matvarer i kort tid.

##### Materialytelse

Munnbindets ytelse angitt ovenfor er basert på laboratoriedata og gjenspeiler ikke den faktiske beskyttelse i arbeidssituasjonen på grunn av andre faktorer som påvirker ytelseevnen, slik som temperatur, mekanisk slitasje m.m.

##### Bruksanvisning

- Vask hendene grundig før du tar på deg munnbindet.
- Hold munnbindet i kantene foran deg, med den hvite siden innover og neseclømmen oppover. Dra en gummistrikk bak hvert øre.
- Klem og stryk fingrene langs neseclømmen et par ganger for å forme den til neseryggen din, for å forhindre at luft kommer inn mellom munnbindet og nesen din.
- Klem neseclømmen mens du trekker den nedre delen av munnbindet under haken din for å oppnå en bedre og strammere passform.
- Ikke berør munnbindet mens du bruker det, og hold bare i gummistrikkene når du fjerner det. Kast munnbindet på riktig måte.

Ikke bruk munnbindet i mer enn 4 timer. Fjern munnbindet hvis det blir vanskelig å puste, det blir fuktig eller munnbindet blir løst.

##### Lagring

Munnbindene må oppbevares tørt og under rene forhold hvor temperaturen er mellom 10°C-35°C med luftfuktighet mellom 45%-65%. Åpne bokser bør oppbevares skjermert fra lysstoffrør og direkte sollys.

Lagres helst i originalemballasjen under tørre forhold.

Ved lagring som anbefalt, vil de kjemiske egenskapene være uforandret i opptil 2 år fra produksjonsdatoen. Levetid kan ikke spesifiseres da den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå om munnbindene er egnet for tiltenkt bruk.

##### Bruksbegrensninger og avskaffelse

- Komponenter benyttet i produksjonen kan forårsake allergiske reaksjoner hos enkelte brukere. Hvis en allergisk reaksjon inntreffer må medisinsk rådgiver/lege konsulteres umiddelbart.  
EU-deklarasjon for produktet er tilgjengelig via: [www.granberggloves.com/search](http://www.granberggloves.com/search)
- Engangsbruk. Ikke bruk om igjen.
- Undersøk munnbind for defekter og skader før bruk. Skadde, slitte, brukte eller munnbind gått ut på dato skal ikke brukes.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for feilaktig bruk av munnbind.

## ART. 210.0022E – GRANBERG KIRURGISKA MUNSKEYDD TYPE IIR

**Beskrivning**

Kirurgiska munskydd typ IIR är tillverkade av non-woven polypropylen. Material i tre skikt med elastiskt band för öronen. Latexfri. >99% bakteriefällpartikelfiltrering.

Medical Device Regulation 2017/745. Ikke-sterila.  
Avfallshantering enligt sjukhuspolicy och lokal lagstiftning.

Munskydden är tillverkade av följande material:

*Ytmaterial:* Polypropylen.

*Mellanlager:* Smält tyg.

*Innematierial:* Polypropylen.

*Oronöglor:* Polyuretan.

*Näsklämma:* Polypropylen och stål.

**Prestanda**

Denna produkt uppfyller kraven för den Europeiska standarden EN 14683:2019+AC:2019: Kirurgiska munskydd typ IIR.

Test	Type I *	Type II	Type IIR
Bacterial filtration efficiency (BFE), (%)	≥ 95	≥ 98	≥ 98
Differential pressure (Pa/cm <sup>2</sup> )	< 40	< 40	< 60
Splash resistance pressure (kPa)	Not required	Not required	≥ 16,0
Microbial cleanliness (cfu/g)	≤ 30	≤ 30	≤ 30

\* Type I medical face masks should only be used for patients and other persons to reduce the risk of spread of infections particularly in epidemic or pandemic situations. Type I masks are not intended for use by healthcare professionals in an operating room or in other medical settings with similar requirements.



Munskydden uppfyller förordningen enligt (EC) 1935:2004 och är lämpligt för hantering av livsmedel under en kort stund.

**Materialets prestanda**

Munskyddens prestanda angivet ovan är baserade på laboratorietester och återspeglar inte det faktiska skydd i arbetssituationen då faktorer som temperatur, slitage etc. kan påverka.

**Bruksanvisning**

1. Tvätta händerna noggrant innan du tar på munskyddet.
  2. Ta tag i resårbanden och placera munskyddet med den vita sidan inåt över näsa och mun och näsklämman uppåt. Trä resårbanden bakom vardera öra.
  3. Kläm och tryck med fingrarna över näsklämman ett par gånger för att säkerställa att munskyddet sluter tätt kring näsan.
  4. Tryck över näsklämman samtidigt som du drar ner munskyddet över hakan för att åstadkomma bättre och tighare passform.
  5. Rör inte munskyddet när du bär det. Vid borttagning; Ta endast i resårbanden bakom öronen, ta inte i själva munskyddet. Munskyddet kasseras på lämpligt ställe.
- Använd ej munskyddet i mer än 4 timmar. Avlägsna skyddet om det är svårt att andas eller om munskyddet blir fuktigt eller tappar passformen.

**Förvaring**

Munskydden ska förvaras tørt och under rena förhållanden i en temperatur mellan 10 °C - 35 °C med en luftfuktighet mellan 45%-65%. Förvaras helst i originalförpackning och i torra miljöer.

Vid förvaring enligt rekommendation bibehålls de kemiska egenskaperna i upp till 2 år från tillverkningsdatum. Livslängd kan inte specificeras då det beror på användning. Det är användarens ansvar att avgöra om munskyddet är lämpligt för användning.

**Användar begränsningar och avfall**

- Komponenter som används i tillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa personer. Om en allergisk reaktion uppstår, sök medicinsk vård omedelbart.  
EU deklARATION om överensstämmelse finns att tillgå på: [www.granberggloves.com/search](http://www.granberggloves.com/search)
- För engångsbruk. Ska ej återanvändas.
- Kontrollera munskyddet före användning för att säkerställa att det är helt och inga skador finns.
- Producenten kan inte hållas ansvarig för felaktig användning av munskydd.

## ART. 210.0022E – GRANBERG KIRURGISKE MASKER TYPE IIR

**Beskrivelse**

Kirurgiske masker Type IIR er lavet af non-woven polypropylen. Trelagsmateriale med øreelastik. Maskerne er 100 % latexfri. Bakteriefiltrationseffektivitet på >99%.

Medical Device Regulation 2017/745. Ikke-steril.  
Skal bortskaffes i henhold til hospitalets politik og lokale bestemmelser.

Maskerne er lavet af følgende materiale:

*Yderste lag:* Polypropylen.

*Midlertidige lag:* Smelteblæst stof.

*Inderste lag:* Polypropylen.

*Øreelastikker:* Polyurethan.

*Næseklemmemateriale:* Polypropylen og stål.

**Ydeevne**

Dette produkt opfylder kravene i den europæiske standard DS/EN 14683:2019+AC:2019: Operationsmasker, type IIR.

Test	Type I *	Type II	Type IIR
Bacterial filtration efficiency (BFE), (%)	≥ 95	≥ 98	≥ 98
Differential pressure (Pa/cm <sup>2</sup> )	< 40	< 40	< 60
Splash resistance pressure (kPa)	Not required	Not required	≥ 16,0
Microbial cleanliness (cfu/g)	≤ 30	≤ 30	≤ 30

\* Type I medical face masks should only be used for patients and other persons to reduce the risk of spread of infections particularly in epidemic or pandemic situations. Type I masks are not intended for use by healthcare professionals in an operating room or in other medical settings with similar requirements.



Maskerne er i overensstemmelse med Forordning (EF) 1935/2004 og er egnet til håndtering af alle typer fødevarer i kortere tidsrum.

**Materialets ydeevne**

Ydeevnen for de ovennævnte masker er baseret på laboratedata og afspejler muligvis ikke den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdspladsen på grund af faktorer, der påvirker ydeevnen, f.eks. temperatur, mekanisk slid mv.

**Brugsanvisning**

1. Vask hænderne, før du tager masken ud af emballagen, og kontroller, at masken er intakt.
  2. Tag fat om øreelastikkerne, og anbring mundbindet med den hvide side indad og mund og næseklemmen opad. Sæt øreelastikkerne bagom ørene.
  3. Sæt øreelastikkerne omkring ørerne, og træk maskens overkant op over næseryggen og underkanten ned under hagen.
  4. Tryk masken til over næseryggen, så den slutter tæt mod huden.
  5. Sørg for, at maskens sider slutter tæt til huden hele vejen rundt.
  6. Når du tager masken af: Fjern masken ved kun at tage fat om øreelastikkerne og ikke om selve masken. Mundbindet smides derefter ud.
- Brug ikke mundbindet i mere end 4 timer. Udskift masken med det samme, hvis du har svært ved at trække vejret, hvis den er beskadiget, eller hvis den ikke slutter tæt.

**Opbevaring**

Maskerne skal opbevares på et tørt og rent sted med en temperatur på mellem 10 °C og 35 °C og en luftfugtighed på 45 %-65 %. De skal helst opbevares i den originale emballage og på et tørt sted.

Når produktet opbevares som anbefalet, forbliver dets kemiske egenskaber uændrede i op til 2 år fra fremstillingsdatoen. Loveliden kan ikke angives, da den afhænger af anvendelsen. Det er brugerens ansvar at afgøre, om masken er egnet til den tilsigtede anvendelse.

**Begrænsninger for brug og bortskaflelse**

- Stoffer, der indgår i fremstillingsprocessen, kan forårsage en allergisk reaktion hos visse brugere. Hvis der opstår en allergisk reaktion, skal du straks søge lægelig rådgivning eller opsøge en læge.  
EF-overensstemmelseserklæringen kan findes på: [www.granberggloves.com/search](http://www.granberggloves.com/search)
- Kun til engangsbrug. Må ikke genbruges.
- Kontroller masken for fejl eller mangler, før du tager den i brug.
- Producenten kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug af masken.